

La ciudad cabeza abajo

Texto:
Luna Maritains

Ilustraciones:
Mariana de la Torre Molina



La ciudad cabeza abajo

Facultad de Artes - UNLP
Cátedra de Lenguaje Visual 3
<https://www.lenguajevisual3.com/>
lenguajevisual3@gmail.com - IG @lenguajevisual3
Estudiante/Ilustradora: Mariana de la Torre Molina
delatorremariana@gmail.com - IG @m.towah
Docente: Agustina Fulgueiras
2023

Los derechos legales sobre los textos e ilustraciones están reservados y protegidos por las normas que rigen en esa materia del área legal de la UNLP. El presente libro forma parte de un Proyecto de Aprendizaje Servicio del año 2023. Este proyecto no tiene fines comerciales. Esta obra está bajo licencia Creative Commons. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este libro con fines comerciales.



licencia de Creative Commons
Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional

Texto: Luna Maritains Ilustración: Mariana de la Torre

La casa. Mi casa. Caserón hosco y lúgubre,



no importa cuánto brillara el sol de enero.
Entre sus paredes siempre era
tarde lluviosa de julio.



A photograph of a room with a white doll, a blue door, and a ceiling with water damage. The doll is on the left, the door is on the right, and the ceiling is at the top. The text is in the upper right quadrant.

La humedad dibujaba paisajes extraños
sobre el techo de mi cuarto.
Un mapa de volutas grises, negras,
verdes y ocres se ensanchaba despacio
sobre el artesanado de yeso.

Tumbada en mi cama,
cada día descubriría un escenario
diferente en sus pliegues.



The image is a complex, textured artwork. It features a central, dark, fibrous mass that resembles a dense, tangled structure, possibly made of dried hair or fibers. This central mass is surrounded by a light-colored, mottled background with irregular, brownish-gold patterns that suggest a marbled or aged paper effect. Small, dark, circular spots are scattered throughout the composition, particularly around the central mass and in the lighter areas. The overall texture is rough and tactile, with visible fibers and irregular edges.

Una ciudad gigantesca con sus
casas y sus plazas y su
gente y sus perros.

Yo seguía el trajín
de sus calles. Me interesaba
por la suerte de sus habitantes.

A photograph of a room with a severely damaged ceiling. The ceiling is covered in dark, moldy patches and peeling material, with some areas showing a yellowish-brown hue. A mannequin with long, white, wavy hair and a pale face is positioned in the foreground, looking towards the ceiling. The mannequin is wearing a white, long-sleeved garment with gold buttons. The walls are covered in patterned wallpaper, and a white door frame is visible in the background. The lighting is dim, creating a somber and eerie atmosphere.

Temía que se cayeran del techo,
pero ellos no parecían darse cuenta
de que vivían cabeza abajo.



Una tarde me atreví a decírselo.
Entonces ellos detuvieron el ritmo
de la ciudad y, todos juntos
al mismo tiempo, me dijeron:



- ¿No se te ocurrió pensar que a lo mejor
sos vos la que vive cabeza abajo?

No, nunca lo había pensado.

A scene from a puppet show featuring two puppets with long, white, string-like hair. They are positioned in a room with a wooden floor and a brown fabric backdrop. A red cup is visible on the floor to the right. The lighting is dim, creating a somber atmosphere.

Entonces apoyé las manos en el
suelo, me puse cabeza abajo
y lo que ví fue

a una nena idéntica a mí que me
miraba desde una cama igual a la mía.



ES40



Departamento
de Estudios
Históricos y Sociales

 FACULTAD
DE ARTES



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA